STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 8 de mayo del 2014

ANUNCIA EL GOBERNADOR CUOMO CONGELACIÓN DE TARIFAS PARA CLIENTES DE NFG EN EL OESTE DE NEW YORK

Más de 500,000 clientes se beneficiarán de la congelación de tarifas; mayores beneficios para clientes de bajos ingresos

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy la aprobación de una propuesta conjunta que incluye una congelación de tarifas para clientes en el Oeste de New York de National Fuel Gas Distribution Corporation, con efecto inmediato y que durará hasta el 30 de septiembre del 2015. La propuesta conjunta de beneficios al cliente también requiere que la empresa de servicios reembolse $5.5 millones a clientes y entregue $2 millones para financiar proyectos de preparación de hogares para los efectos del clima y un programa de reemplazo de calderas para clientes de bajos ingresos en la región de Buffalo.

“Este acuerdo es una victoria extraordinaria para los clientes del Oeste de New York,” dijo el Gobernador Cuomo. “Los consumidores de nuestro estado merecen servicios que trabajen pensando en sus mejores intereses, y aplaudo a todas las partes involucradas en este acuerdo por reunirse para dar reembolsos y una congelación de tarifas para residentes y negocios del área.”

“Al tomar nuestra determinación, reconocemos el hecho de que la propuesta conjunta refleja el acuerdo de partes que normalmente son adversas”, dijo la presidenta de la Comisión Audrey Zibelman. “Las partes que han firmado la propuesta conjunta representan un amplio espectro del público, incluyendo consumidores residenciales; grandes clientes industriales, comerciales e institucionales; y clientes de bajos ingresos. Su acuerdo y apoyo de la propuesta conjunta es un fuerte indicador de que el arreglo propuesto representa el mejor interés del público.”

Además de la congelación de tarifas, la propuesta conjunta adoptada hoy por la Comisión Estatal de Servicios Públicos proporciona a 481,679 clientes residenciales de National Fuel Gas un reembolso único. La mayoría de los clientes comerciales e industriales de la compañía también recibirán reembolsos. En total, aproximadamente $1.77 millones serían reembolsados a clientes no residenciales, y $3.73 millones a clientes residenciales. El nuevo acuerdo de tarifas cubre a 516,386 clientes en total.

El Senador George Maziarz, presidente del Comité de Energía y Telecomunicaciones del Senado, dijo, “Este acuerdo representa el mejor interés de los clientes de National Fuel, que ahora disfrutarán de una congelación de tarifas extendida, un modesto reembolso, y un compromiso renovado de su compañía de servicios de reparar las líneas de gas viejas. Todas las partes cooperaron para llegar a estas propuestas, y apoyo este resultado positivo.”

La Asambleísta Amy Paulin, presidenta del Comité Estatal de Energía, dijo, “Esta propuesta extiende las tarifas actuales de entrega de National Fuel, que entraron en vigor en el 2008, hasta mayo del 2016. National Fuel Gas Co. ha pedido a los reguladores estatales que congelen sus tarifas de entrega por tres años más, y que le permitan ganar una utilidad ligeramente más alta de sus operaciones de servicios a través de un programa que dividiría las ganancias que superen el objetivo con sus clientes. El programa para reemplazar parte del equipo más antiguo en su red de tuberías que lleva el gas natural a los clientes de todo New York Oeste también sería incrementado.”

A principios del 2013, la Comisión encontró que las tarifas que se cobran a los clientes de NFG podrían ser más altas de lo necesario. Como resultado, la Comisión ordenó un examen completo de las tarifas de la compañía. Después de realizar audiencias, la Comisión ordenó que las tarifas de NFG sean temporalmente sujetas a reembolsos. En el transcurso del 2013, las partes realizaron más entregas de información y participaron en discusiones para un arreglo. Este esfuerzo culminó hoy en la adopción de la propuesta conjunta.

Además de la congelación de tarifas y programas de financiamiento para clientes de bajos ingresos, la propuesta conjunta ofrece un descuento adicional de $12.50 al mes a clientes elegibles de bajos ingresos en los meses invernales; financiar un nuevo programa piloto de expansión de gas; mejorar las mediciones de seguridad del gas; aumentar el riesgo financiero para los accionistas por no cumplir con estándares de desempeño; establecer una colaboración para investigar la expansión de un programa de suministro de gas para bajos ingresos; aumentar el gasto para retirar tuberías de gas propensas a fugas en $8.2 millones al año; y proporcionar $1 millón anual en tarifas para apoyar el desarrollo económico en Oeste de New York.

La propuesta conjunta también incluye las ganancias excesivas anteriores y las potenciales en el futuro. Para las ganancias excesivas anteriores, requiere que la compañía establezca y financie una cuenta de crédito diferido por $7.5 millones para beneficiar a los clientes en un plazo de 30 días desde la emisión de la orden de la Comisión. Esta cuenta sería asignada de manera equitativa entre clases de servicio en base a los ingresos por entrega, después de costos de adquisición, y se usaría para ofrecer los reembolsos arriba descritos. Además, se usarían $2 millones para financiar programas de preparación de hogares para los efectos del clima y de reemplazo de calderas para clientes de bajos ingresos.

La propuesta conjunta también establece un mecanismo de desempeño de seguridad con el gas, comparable como los que la Comisión ha establecido para otras compañías de gas. El mecanismo obligará a NFG a aumentar su meta anual para el reemplazo de tuberías más antiguas, propensas a

fugas, en casi 20 por ciento.

New York es líder y primero en dar forma al futuro de la energía. Al desarrollar soluciones innovadoras de mercado, el Estado cumple con el compromiso del Gobernador Cuomo de transformar la industria energética estatal en un sistema más robusto, limpio, rentable y dinámico. Al colaborar el Estado, ciudadanos y partes interesadas de la industria, la manera de hacer negocios en New York está cambiando hacia un enfoque más descentralizado y basado en el mercado. Esto significa preservar el medio ambiente, disminuir los costos de energía, y crear oportunidades de crecimiento económico para actuales y futuras generaciones de neoyorquinos. Al impulsar estos nuevos sistemas y soluciones energéticas, los neoyorquinos tendrán una energía más asequible y eficiente, sin sacrificar la posibilidad de vivir en un medio ambiente más limpio, robusto y sustentable.

La propuesta conjunta que fue adoptada por la Comisión fue acordada por el personal del Departamento de Servicios Públicos, National Fuel Gas, Multiple Intervenors (MI), la Unidad de Intervención en Servicios del Departamento de Estado de New York, y People United for Sustainable Housing – Buffalo.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418